Genesis 31:35

Hebrew	ונְתָּאֹמֶר אֶל אָבִּיהָ אַל לִּחֵר בְּעֵינֵי אֲדֹנִי כֵּי לְוֹא אוּכַל לְקָוּם מִפְּנֶּידּ כִּי דֶרֶדּ נָשֶׁים לֵי וַיְחַבֵּשׁ וְלָאׁ מָצֵא אֶתplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_big אַת
	hebrew
	The Hebrew אֵת word does not have a corresponding word in English. In Hebrew, it is a marker of the accusative, i.e. the word following it is the object of the sentence.
	For example, in Genesis 1:1 the word is preceded by בָּרָא אֱלֹהֵים (הַתְּרָפִּים
ESV	And she said to her father, "Let not my lord be angry that I cannot rise before you, for the way of women is upon me." So he searched but did not find the household gods.
NIV	Rachel said to her father, "Don't be angry, my lord, that I cannot stand up in your presence; I'm having my period." So he searched but could not find the household gods.
NLT	she said to her father, "Please, sir, forgive me if I don't get up for you. I'm having my monthly period." So Laban continued his search, but he could not find the household idols.

καὶplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigκαί

Meaning

greek

* And * Also * Both * Even * Too * So

Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" εἶπεν τῷρlugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigò

greek

The definite article πατρὶ αὐτῆς plugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigαὐτός

greek

Meaning

* He, she, it * Himself, herself, itself * Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) μὴ βαρέως φέρε κύριε οὐ δύναμαι ἀναστῆναι ἐνώπιόν σου ὅτι τὸplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigὸ

greek

The definite article κατ ἐθισμὸν τῶνplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigò

greek

greek

The definite article γυναικών μοί ἐστινplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigεἰμί

LXX

εἰμί is the first person singular verb for "to be" (εἶναι [the infinitive form] = "to be").

It an irregular verb, and, like English, changes significantly between person and tense. For example εἰμί is the word for am and ἦν is the word for was, e.g. ἠρεύνησεν δὲρlugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigδέ

greek

δέ is a conjunction that can mean "but" or "and" or "also" or "moreover". It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. Λαβαν ἐνρlugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigἐν

greek

Preposition meaning "in". ὄλω τῷplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigò

greek

The definite article οἴκω καὶplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigκαί

greek

Meaning

```
* And * Also * Both * Even * Too * So
```

Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" οὐχ εὖρεν τὰplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigὁ

greek

The definite article εἴδωλα

KJV

And she said to her father, Let it not displease my lord that I cannot rise up before thee; for the custom of women is upon me. And he searched, but found not the images.

Genesis 31:34 ← Genesis 31:35 → Genesis 31:36

Return to: Home Page → Christianity → Bible → Old Testament → Genesis → Genesis 31

From:

https://groveserver.com/bible/ - BibleWiki

Permanent link:

https://groveserver.com/bible/doku.php?id=genesis_31:35

Last update: 2025/10/23 00:28

